

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930		N° 56	
		SÉANCE du 18 Décembre 1929	VERGADERING van 18 December 1299
		Zittingsjaar 1929-1930	

PROPOSITION DE LOI

déterminant le régime linguistique dans les athénées
et écoles moyennes.

DÉVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

Je m'en réfère aux développements de la proposition de loi modifiant et complétant la loi organique de l'enseignement primaire coordonné par arrêté royal du 25 octobre 1921 et modifiée par la loi du 1^{er} août 1923. (Document Chambre, n° 55.)

ALBERT DEVÈZE.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE PREMIER**

Dans toutes les écoles d'enseignement moyen de degré inférieur ou supérieur la langue maternelle des élèves est la langue véhiculaire de l'enseignement. L'enseignement de la seconde langue nationale y est obligatoire.

La langue maternelle ou usuelle est déterminée par la déclaration du chef de famille. Toutefois si les résultats que l'élève obtient aux premières compositions auxquelles il prend part prouvent qu'il ne connaît pas suffisamment la langue désignée pour suivre avec fruit les cours de la section dans laquelle il se trouve, le chef d'école prescrit son transfert dans l'autre section linguistique, si celle-ci existe ou si les conditions prévues pour sa création à l'article 2 ci-après se trouvent réunies. Dans ce cas, un recours est ouvert au chef de famille auprès de l'inspection qui décidera dans la quinzaine. L'inspection scolaire présentera chaque année au Ministre un rapport spécial sur l'application de cette disposition.

ART. 2.

Si un nombre de chefs de famille ayant ensemble, dans le degré inférieur moyen, toutes classes et sections réunies, ou dans le degré supérieur moyen, toutes classes et sections réunies, au moins quinze enfants fréquentant l'école, demandent la création au

WETSVOORSTEL

tot regeling van het taalgebruik in de athenea
en middelbare scholen.

TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ik verwijs naar de toelichting van het wetsvoorstel tot wijziging en aanvulling der organieke wet op het lager onderwijs samengeordend bij Koninklijk besluit van 25 October 1921 en gewijzigd bij de wet van 1 Augustus 1923. (Document Kamer, n° 55.)

ALBERT DEVÈZE.

WETSVOORSTEL**EERSTE ARTIKEL**

In al de scholen van middelbaar onderwijs van den lageren of hoogerem graad, is de moedertaal der leerlingen de voertaal van het onderwijs. Het aanleeren van de tweede landstaal is verplicht.

De moedertaal of gebruikelijke taal wordt vastgesteld door de verklaring van het gezinshoofd. Evenwel, indien de uitslagen door den leerling behaald in de eerste wedstrijden waaraan hij deelneemt, bewijzen dat hij niet genoegzaam de aangewezen taal kent om met goed gevolg de lessen van de afdeling waarin hij zit te volgen, beveelt het schoolhoofd zijn overplaatsing in de andere taalafdeeling, wanneer deze bestaat of wanneer de bij onderstaand artikel 2 voorziene voorwaarden voor hare oprichting vereenigd zijn. In dit geval, kan het gezinshoofd zijn verhaal nemen bij het schoolopzicht dat, binnen de vijftien dagen, eene beslissing neemt. Ieder jaar brengt het schoolopzicht aan den Minister een bijzonder verslag uit over de toepassing van die bepaling.

ART. 2.

Wanneer een getal gezinshoofden met gezamenlijk, ten minste vijftien kinderen in den lageren middelbaren graad, alle klassen en afdelingen vereenigd, of in den hoogerem middelbaren graad, alle alle klasse en afdelingen vereenigd, de oprichting

sein de l'école d'une section dans laquelle la langue véhiculaire serait l'autre langue nationale, en attestant que celle-ci est la langue usuelle de leurs enfants, ladite section sera créée, et maintenue aussi longtemps que les cours seront fréquentés par quinze élèves.

Dans ces sections, le cours d'histoire aura pour langue véhiculaire la langue française pour les sections flamandes, et la langue flamande pour les sections françaises.

ART. 3.

Lorsqu'il existe deux sections dans une école, le chef de famille aura le droit de demander que l'élève

suive un cours dans l'autre section. Ce cours sera désigné par le chef d'école.

Dans les écoles où existe l'unité linguistique, il devra être institué un cours donné dans la seconde langue nationale à la demande de chefs de famille ayant ensemble quinze enfants fréquentant l'école soit dans le degré inférieur soit dans le degré supérieur.

ART. 4.

L'enseignement normal moyen est organisé de manière à répondre aux nécessités de la présente loi.

ART. 5.

Toutes les dispositions contraires ou restrictives des lois existantes sont abrogées.

vragen in de school van eene afdeeling waarin de voertaal de andere landstaal zou zijn, en bevestigen dat deze de gebruikelijke taal is van hunne kinderen, zal die afdeeling worden opgericht en in stand gehouden zoo lang de lessen zullen bijgewoond worden door vijftien leerlingen.

In deze afdeelingen zullen de lessen in de geschiedenis in het Fransch gegeven worden in de vlaamsche afdeelingen, en in het Vlaamsch in de fransche afdeelingen.

ART. 3.

Bestaan er twee afdeelingen in eene school, dan heeft het gezinshoofd het recht te vragen dat de

leerling één leergang in de andere afdeeling volgt. Die leergang wordt aangeduid door het schoolhoofd.

In de scholen waar de taaleenheid bestaat, moet er een leergang ingericht worden, gegeven in de andere landstaal, op verzoek van gezinshoofden met gezamenlijk vijftien schoolgaande kinderen hetzij in den lagere graad, hetzij in den hooger graad.

ART. 4.

Het middelbaar normaalonderwijs wordt zoodanig ingericht dat het beantwoordt aan de vereischten van deze wet.

ART. 5.

Al de met de bestaande wetten strijdende of die wetten beperkende bepalingen worden ingetrokken.

A. DEVÈZE.
AD. MAX.
J. MASSON.
ALF. AMELOT.
P. NEVEN.
R. PETITJEAN.